

**Il-Polonja – Xogħol għall-preparazzjoni tas-sit – Budowa budynku dla Sądu Rejonowego w Suwałkach, przy ul. Utrata**  
**OJ S 245/2024 17/12/2024**  
**Avviż tal-kuntratt jew tal-koncessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla**  
**Xogħlijiet**

## 1. Xerrej

---

### 1.1. Xerrej

Isem ufficjali: Sąd Okręgowy w Suwałkach

Email: [przetargi@suwalki.so.gov.pl](mailto:przetargi@suwalki.so.gov.pl)

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi generali

## 2. Proċedura

---

### 2.1. Proċedura

Titlu: Budowa budynku dla Sądu Rejonowego w Suwałkach, przy ul. Utrata

Deskrizzjoni: Przedmiotem zamówienia jest realizacja zadania inwestycyjnego pn.: „Budowa budynku dla Sądu Rejonowego w Suwałkach, przy ul. Utrata” polegająca na budowie budynku Sądu Rejonowego w Suwałkach, przy ul. Utrata wraz z zagospodarowaniem terenu i infrastrukturą towarzyszącą.

Identifikatur tal-proċedura: 7bbdfad4-4b82-4fd3-b774-2f517da07a54

Identifikatur intern: SG.261.3.2024

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

#### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45100000 Xogħol għall-preparazzjoni tas-sit

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45200000 Xogħlijiet għall-kostruzzjoni kompluta jew parzjali max-xogħol ta' l-inġinerija ċivili

#### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Waryńskiego 45

Belt: Suwałki

Kodiċi postali: 16-400

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Suwalski (PL843)

Pajjiż: Il-Polonja

Informazzjoni addizzjonali: Ofertę stanowi: 1) wypełniony przez Wykonawcę Formularz ofertowy – sporządzony z wykorzystaniem wzoru stanowiącego z załącznik nr 2 do SWZ. 2) wypełniony przez Wykonawcę - formularz cenowy, sporządzony z wykorzystaniem wzoru stanowiącego Załącznik nr 2.1 do SWZ. W przedmiotowym postępowaniu Zamawiający nie tworzy interaktywnego Formularza ofertowego. Do oferty należy dołączyć: 1) Oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu, spełnianiu warunków udziału w postępowaniu w formie Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia (JEDZ) – zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 3 do SWZ. JEDZ sporządza się zgodnie ze wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2016/7 z dnia 05 stycznia 2016 r. ustanawiającym standardowy formularz jednolitego europejskiego dokumentu

zamówienia (Dz. Urz. UE L 3 z 06.01.2016 str. 16). Wykonawca wypełnia JEDZ w następujących częściach: II; III sekcja: A, B, C, D; IV; VI. W celu wstępnego potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu, Wykonawca składa odpowiednie oświadczenie w części IV sekcja JEDZ. Zamawiający wskazuje, że Wykonawca może ograniczyć się do wypełnienia tylko sekcji w części IV Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia, wówczas nie musi wypełniać żadnej z pozostałych sekcji (A, B, C, D) w części IV JEDZ, ponieważ Zamawiający przyjmie, że Wykonawca potwierdził spełnienie wszystkich wymaganych warunków udziału w postępowaniu określonych w SWZ. a) W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez wykonawców, oświadczenie JEDZ, składa każdy z wykonawców. Oświadczenia te mają potwierdzać brak podstaw wykluczenia oraz spełnianie warunków udziału w postępowaniu w zakresie, w jakim każdy z wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu; b) w przypadku polegania przez Wykonawcę za zdolnościami lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby, na zasadach określonych w art. 118 ustawy Pzp, Wykonawca składa także oświadczenie podmiotu udostępniającego zasoby, potwierdzające brak podstaw wykluczenia tego podmiotu oraz odpowiednio spełnianie warunków udziału w postępowaniu, w zakresie, w jakim wykonawca powołuje się na jego zasoby; Oświadczenie JEDZ należy złożyć pod rygorem nieważności, w formie elektronicznej (tj. w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym). 2) zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby do oddania Wykonawcy do dyspozycji niezbędne zasoby na potrzeby realizacji zamówienia, – wg wzoru stanowiącego załącznik nr 4 do SWZ - jeżeli Wykonawca w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu polega na zdolnościach technicznych lub zawodowych lub sytuacji finansowej lub ekonomicznej podmiotów udostępniających zasoby, na zasadach określonych w art. 118 ustawy Pzp; Zobowiązanie musi być złożone w formie elektronicznej, tj. postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym podmiotu udostępniającego zasoby. 3) oświadczenie Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, zgodnie z art. 117 ust. 3 ustawy Pzp, z którego musi wynikać, które roboty budowlane, dostawy lub usługi wykonają poszczególni Wykonawcy; Oświadczenie należy złożyć pod rygorem nieważności, w formie elektronicznej (tj. w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym). 4) Dokument wadium, w przypadku wniesienia wadium w formie określonej w art. 97 ust. 7 pkt 2-4 ustawy Pzp. 5) pełnomocnictwo – w przypadku gdy oferta nie została podpisana przez osobę uprawnioną do reprezentacji Wykonawcy określoną w odpowiednim rejestrze lub innym dokumencie właściwym dla danej formy organizacyjnej Wykonawcy. W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. Pełnomocnictwo musi być złożone w postaci elektronicznej opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub jako odwzorowanie cyfrowe poświadczony kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez notariusza. 6) Oświadczenie wykonawcy w zakresie braku podstaw wykluczenia, o których mowa w: a) w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (t.j. Dz.U.2023.1497 z p. zm.); b) w art. 5k ust. 1 rozporządzenia rady (UE) 2022/576 z dnia 8 kwietnia 2022 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniem Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. U. UE L 229 z 31.07.2014 z p. zm.). Wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 8 do SWZ. Oświadczenie musi być złożone w postaci elektronicznej opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym. • W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców, oświadczenie, o którym mowa w pkt. 6, składa każdy z wykonawców wg wzoru stanowiącego załącznik nr 8 do SWZ. • w przypadku polegania przez Wykonawcę za zdolnościami lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby, na zasadach określonych w art. 118 ustawy Pzp, Wykonawca składa także oświadczenie, o którym mowa w pkt. 6 podmiotu udostępniającego zasoby

wykonawców wg wzoru stanowiącego załącznik nr 9 do SWZ. 7) Odpis lub informację z Krajowego Rejestru Sądowego, Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej lub innego właściwego rejestru – w celu potwierdzenia, że dana osoba działająca w imieniu Wykonawcy jest umocowana do jego reprezentowania.

#### **2.1.4. Informazzjoni ġenerali**

Baži legali:  
Direttiva 2014/24/UE

#### **2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzzjoni**

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

### 5. Lott

---

#### **5.1. Lott: LOT-0001**

Titlu: Budowa budynku dla Sądu Rejonowego w Suwałkach, przy ul. Utrata  
Deskrizzjoni: Przedmiotem zamówienia jest realizacja zadania inwestycyjnego pn.: „Budowa budynku dla Sądu Rejonowego w Suwałkach, przy ul. Utrata” polegająca na budowie budynku Sądu Rejonowego w Suwałkach, przy ul. Utrata wraz z zagospodarowaniem terenu i infrastrukturą towarzyszącą.  
Identifikatur intern: SG.261.3.2024

##### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet  
Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45100000 Xogħol għall-preparazzjoni tas-sit  
Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45200000  
Xogħlijiet għall-kostruzzjoni kompluta jew parzjali max-xogħol ta' l-inġinerija ċivili

##### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Waryńskiego 45  
Belt: Suwałki  
Kodiċi postali: 16-400  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Suwalski (PL843)  
Pajjiż: Il-Polonja

##### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Tul ta' żmien: 42 Xhur

##### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

Parteċipazzjoni riżervata: Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.  
Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE  
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie  
Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriži żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

##### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

##### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

Kriterju:  
Tip: Prezz  
Isem: Cena

Deskrizzjoni: najniższa cena brutto oferty (zł) ilość pkt. za cenę oferty =  
----- x 100 pkt x 80% cena brutto badanej oferty (zł)

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 80,00

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Długość okresu gwarancji i rękojmi

Deskrizzjoni: Długość okresu gwarancji i rękojmi – (waga 14 %) - max 14 pkt., - 48 miesięcy – minimalny wymagany okres gwarancji i rękojmi –1 pkt. - 60 miesięcy – okres gwarancji i rękojmi – 7 pkt. - 72 miesiące - maksymalny okres gwarancji i rękojmi – 14 pkt. - zaoferowany dłuższy okres gwarancji i rękojmi niż 72 miesiące nie będzie dodatkowo punktowany.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 14,00

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Skrócenie terminu realizacji Przedmiotu umowy, który jest przewidziany do 42 miesięcy

Deskrizzjoni: Skrócenie terminu realizacji Przedmiotu umowy, który jest przewidziany do 42 miesięcy-( waga 6%) – max 6 pkt. - skrócenie o 1 miesiąc- 1 pkt. - skrócenie o 2 miesiące- 3 pkt. - skrócenie o 3 miesiące- 6 pkt.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 6,00

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffċjalment: Pollakk

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist (jew partijiet minnhom) huma disponibbli mhux uffċjalment: Pollakk

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://ezamowienia.gov.pl/>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-2c5b346f-762f-4340-8fca-cadb0fd3bc0c>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Pollakk

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Deskrizzjoni tal-garanzja finanzjarja: 10.1 Wykonawca składający ofertę w niniejszym postępowaniu zobowiązany jest wnieść wadium w wysokości: do 1.000.000,00zł (słownie: jeden milion złotych). 10.2 Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert i utrzymuje nieprzerwanie do dnia upływu terminu związania ofertą, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w art. 98 ust. 1 pkt 2 i 3 oraz ust. 2 ustawy Pzp. 10.3 Wadium może być wnoszone wg wyboru Wykonawcy w jednej lub kilku następujących w formach, o których mowa w art. 97 ust. 7 ustawy Pzp. 10.4 Zwrot wadium nastąpi zgodnie z dyspozycją art. 98 ustawy Pzp. 10.5 Wadium wnoszone w pieniądzu wpłaca się przelewem na rachunek bankowy Bank Gospodarstwa Krajowego O/Białystok PL 02 1130 1017 0021 1001 6490 0004 w tytule przelewu wskazując: „Wadium - postępowanie nr : SG.261.3.2024 „Budowa budynku dla Sądu Rejonowego w Suwałkach, przy ul. Utrata” W przypadku wnoszenia wadium w pieniądzu decyduje data i godzina wpływu środków na rachunek Zamawiającego (wpływ środków na rachunek Zamawiającego musi nastąpić do upływu terminu składania ofert).

Zaleca się dołączenie kopii dokumentu przelewu do oferty, celem potwierdzenia tej formy wniesienia wadium. W formularzu ofertowym należy podać również numer konta, na które Zamawiający winien dokonać zwrotu wadium. 10.6 W przypadku wniesienia wadium w formie gwarancji lub poręczenia, o których mowa w art. 97 ust. 7 pkt. 2-4 ustawy Pzp, winny one zawierać w szczególności: określenie przetargu (jego nazwę), nazwę Wykonawcy, określenie Zamawiającego - jako beneficjenta, wysokość gwarantowanej kwoty wadium, termin ważności gwarancji (obejmujący okres związania ofertą) oraz zobowiązanie gwaranta do bezwarunkowej i nieodwołalnej wypłaty sumy wadium na pierwsze żądanie (wystąpienie, wniosek, wezwanie) Zamawiającego w przypadkach określonych w art. 98 ust. 6 ustawy Pzp poprzez określenie przypadków zatrzymania wadium lub wskazanie co najmniej przepisów ustawy Pzp. 10.7 Inne zapisy w treści gwarancji lub poręczeń (niewynikające z odrębnych, ogólnie obowiązujących przepisów, które winny być wówczas powołane) nie mogą utrudniać Zamawiającemu realizacji swoich praw do zatrzymania wadium wynikających z zapisów ustawy w art. 98 ust. 6 ustawy Pzp. 10.8 Wadium wnoszone w formach, o których mowa w art. 97 ust. 7 pkt 2-4 ustawy Pzp, tj. w formie gwarancji lub poręczenia należy przekazać Zamawiającemu oryginał gwarancji lub poręczenia w postaci elektronicznej, Wykonawca powinien przekazać za pomocą Platformy e-Zamówienia oryginał dokumentu wadium poprzez dołączenie do oferty lub przekazanie za pomocą poczty elektronicznej na adres: [przetargi@suwalki.so.gov.pl](mailto:przetargi@suwalki.so.gov.pl), do upływu terminu składania ofert. 10.9 W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia z gwarancji powinno wynikać, że dotyczy ona wszystkich podmiotów wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia. 10.10 Oferty, które nie zostaną w sposób prawidłowy zabezpieczone wadium w wymaganej wysokości zostaną odrzucone.

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 23/12/2024 10:00:00 (UTC+1) Central European Time, Western European Summer Time

Skadenza sa meta l-offerta trid tibqà' valida: 90 Jiem

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 23/12/2024 10:30:00 (UTC+1) Central European Time, Western European Summer Time

Post: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-2c5b346f-762f-4340-8fca-cadb0fd3bc0c>

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjeggi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Zgodnie z załącznikiem nr 6 SWZ

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: Zgodnie z załącznikiem nr 6 SWZ

#### 5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas: Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Sąd Okręgowy w Suwałkach - Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazzjoni tar-rieżami: Sąd Okręgowy w Suwałkach - Krajowa Izba Odwoławcza

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Środki ochrony prawnej przewidziane w Dziale IX ustawy Pzp przysługują wykonawcy oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu niniejszego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku

naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Pzp. 19.2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt. 15 ustawy Pzp oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 19.3. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie ustawy, mimo, że Zamawiający był do tego obowiązany. 19.4. Terminy na wniesienie odwołania są określone w art. 515 ustawy Pzp.  
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proceduri tar-rieżami: Sąd Okręgowy w Suwałkach - Krajowa Izba Odwoławcza  
Organizzazzjoni li tirčievi t-talbiet għall-parteciżazzjoni: Sąd Okręgowy w Suwałkach  
Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Sąd Okręgowy w Suwałkach

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem ufficjali: Sąd Okręgowy w Suwałkach  
Numru tar-registrazzjoni: 844-131-06-10  
Indirizz postali: Waryńskiego 45  
Belt: Suwałki  
Kodiċi postali: 16-400  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Suwalski (PL843)  
Pajjiż: II-Polonja  
Punt ta' kuntatt: Sekcja Gospodarcza  
Email: [przetargi@suwalki.so.gov.pl](mailto:przetargi@suwalki.so.gov.pl)  
Telefown: 0875631237  
Indirizz tal-internet: <https://suwalki.so.gov.pl/>  
Endpoint tal-iskambju ta' informazzjoni (URL): <https://ezamowienia.gov.pl/>  
Punti ta' kuntatt oħra:  
Isem ufficjali: Krajowa Izba Odwoławcza  
Indirizz postali: Postępu 17a  
Belt: Warszawa  
Kodiċi postali: 02-676  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)  
Pajjiż: II-Polonja  
Email: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telefown: +48224587801  
Fax: +48224587800  
Indirizz tal-internet: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)  
Punti ta' kuntatt oħra:  
Isem ufficjali: Urząd Zamówień Publicznych Departament Odwołań  
Indirizz postali: Postępu 17a  
Belt: Warszawa  
Kodiċi postali: 02-676  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)  
Pajjiż: II-Polonja  
Email: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefown: +48224587801

Fax: +48224587800

Indirizz tal-internet: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni

**8.1. ORG-0000**

Isem uffiċjali: Publications Office of the European Union

Numru tar-registrazzjoni: PUBL

Belt: Luxembourg

Kodiċi postali: 2417

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Email: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)

Telefown: +352 29291

Indirizz tal-internet: <https://op.europa.eu>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

10. Bidla

---

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel: 736937-2024

Raġuni ewlenija għall-bidla: Informazzjoni aġġornata

Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 439174fc-7b00-497a-affb-959c424cbcba - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntagħat l-avviż: 16/12/2024 13:57:45 (UTC)

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Pollakk

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 773455-2024

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 245/2024

Data tal-pubblikazzjoni: 17/12/2024